

Air Purifier AF 20



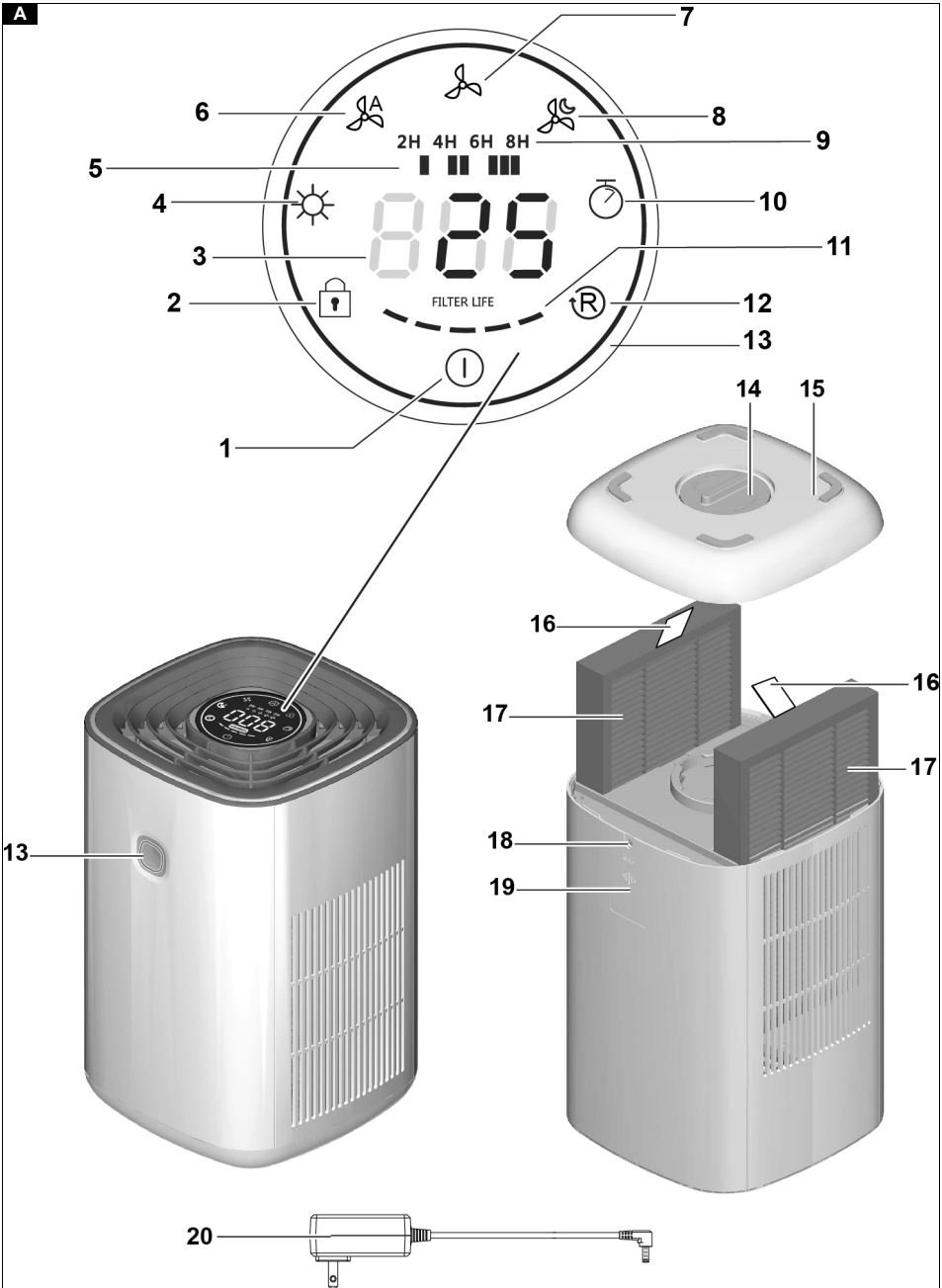
Deutsch	4
English	8
Français	12
Italiano	16
Español	20
Português	24
Nederlands	29
Türkçe	33
Svenska	37
Suomi	41
Norsk	45
Dansk	49
Eesti	53
Latviešu	57
Lietuviškai	61
Polski	65
Magyar	69
Čeština	73
Slovenčina	77
Slovenščina	82
Românește	86
Hrvatski	90
Srpski	94
Ελληνικά	98
Русский	102
Українська	107
Қазақша	112
Български	116
العربية	124

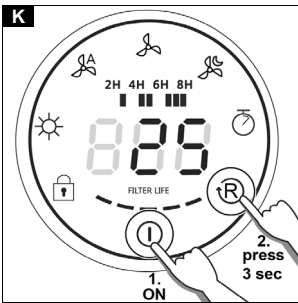
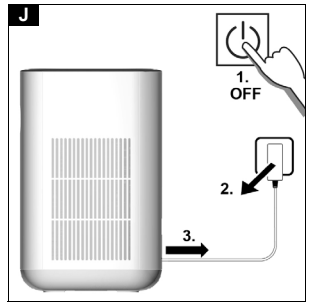
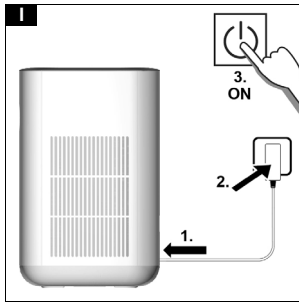
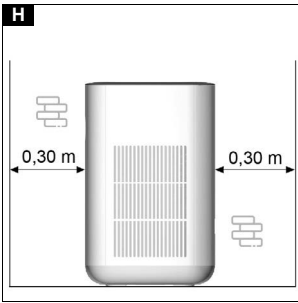
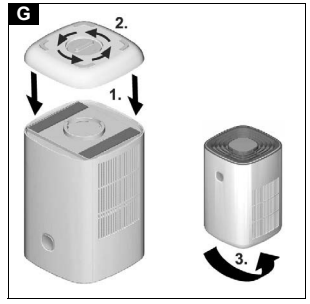
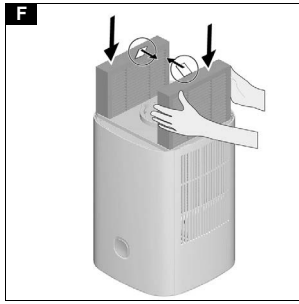
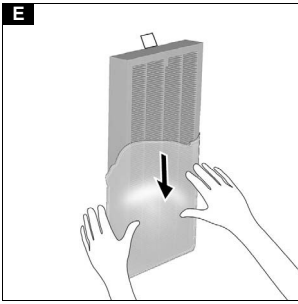
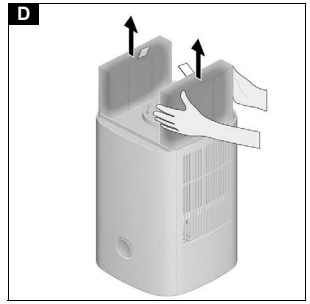
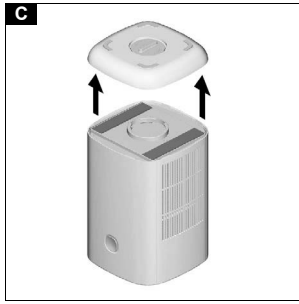
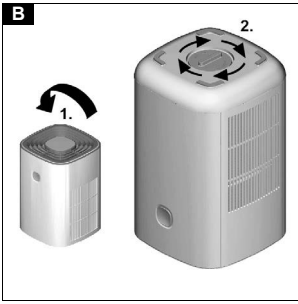


**Register
your product**
www.kärcher.com/welcome



A





Saturs

Vispārīgas norādes.....	57
Drošības norādes.....	57
Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	57
Apkārtējās vides aizsardzība.....	57
Piederumi un rezerves daļas.....	57
Piegādes komplekts.....	57
Garantija.....	57
Ierīces apraksts.....	58
Filtra ievietošana.....	58
Apkalpošana.....	58
Transportēšana un uzglabāšana.....	59
Kopšana un apkope.....	59
Palīdzība traucējumu gadījumā.....	60
Tehniskie dati.....	60

Vispārīgas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šīs instrukcijas oriģinālvalodā un nodaļu "Drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabājiet instrukcijas oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

Drošības norādes

Riska pakāpes

BĪSTAMI

• Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS

• Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

UZMANĪBU

• Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

• Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Vispārējie drošības tehnikas noteikumi

BĪSTAMI • Ierīci pievienojiet tikai maiņstrāvai. Sprieguma norādei uz datu plāksnītes jāatbilst strāvas avota spriegumam. • Nekad nepieskarieties kontakt-dakšai un kontaktlīdzdai ar mitrām rokām. • Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. • Aizliegts veikt ekspluatāciju sprādzienbīstamās zonās.

BRĪDINĀJUMS • Personai ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personai, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu drīkst lietot ierīci tikai tad, ja viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tad dod instrukcijas par to, kā jālieto ierīce un kādas ir iespējamās briesmas. • Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, drīkst lietot ierīci tad, ja par viņu drošību atbildīga persona sniedz instrukcijas par lietošanu vai uzrauga viņus un bērni apzinās no ierīces izrietošās bīstamības sekas. • Ar ierīci nedrīkst spēlēt bērni. • Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlēs ar ierīci. • Bērni drīkst veikt tīrīšanu vai lietotāja veicamo apkopi tikai uzraudzībā. • Pirms katras ekspluatācijas pārbaudiet, vai nav bojāts tīkla pieslēguma kabelis un pieslēguma spraudnis. Neuzsāciet ekspluatāciju, ja ir bojāts iekārtas tīkla pieslēguma kabelis. Bojātu tīkla

pieslēguma kabeli nekavējoties lieciet nomaiņīt autorizētam klientu servisam/profesionālam elektriķim.

• Pirms visu kopšanas un apkopes darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla spraudni.

UZMANĪBU • Nevelciet tīkla spraudni no rozetes aiz tīkla kabeļa. • Remontdarbus, rezerves daļu montāžu un darbus ar elektriskajām daļām lieciet veikt tikai autorizētā klientu apkalpošanas dienestā. • Neaizklājiet gaisa ievādes un izplūdes atveres. • Pēc katras lietošanas izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontakt-spraudni. • Neuzstādi ierīci siltumavota tuvumā. • Šī ierīce neaizstāj pareizu ventilāciju. • Ierīcei ir jānodrošina līdzenu, stabilu pamatni. • Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumi un rezerves daļas garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību. • Neizmantojiet iekārtu mitrā vidē vai telpās ar augstām apkārtējās vides temperatūrām, piem., vannasistabā.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet ierīci tikai kā gaisa attīrītāju saskaņā ar lietošanas instrukcijā apkopotajām norādēm un drošības norādījumiem.

- Ierīce ir paredzēta lietošanai kā gaisa attīrītājs.
- Ierīce ir piemērota izmantošanai privātajam un komerciālajam mērķim.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai iekštelpās.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami.

Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: www.kaercher.de/REACH

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināto dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā. (Adresi skatīt aizmugurē)

ierīces apraksts

Attēlus skatiet grafika lappusē.

Attēls A

- ① Vadības taustiņš "Ierīce iesl./Izsl."
- ② Vadības taustiņš "Funkciju bloķēšana"
- ③ Indikators "PM 2.5 Gaisa kvalitātes indekss"
- ④ Vadības taustiņš "Displeja izslēgšana"
- ⑤ Indikators "Ventilatora ātrums"
- ⑥ Vadības taustiņš "Automātiskais režīms iesl./Izsl."
- ⑦ Vadības taustiņš "Ventilatora ātrums"
- ⑧ Vadības taustiņš "Gaidstāves režīms iesl./Izsl."
- ⑨ Indikators "Taimeris"
- ⑩ Vadības taustiņš "Taimeris"
- ⑪ Indikators "Filtra darbmūžs"
- ⑫ Vadības taustiņš "Filtra atiestatīšana"
- ⑬ Indikators un ierīces indikācija "Gaisa kvalitāte"
- ⑭ Filtra vāka noslēgums
- ⑮ Filtra vāks
- ⑯ Filtra mēlīte
- ⑰ Filtrs
- ⑱ Barošanas bloka pieslēgums
- ⑲ Ierīces sensors
- ⑳ Maiņstrāvas adapteris

Norādījumi

Funkciju iestatījumus var veikt tikai ar vadības taustiņiem, nevis ar indikatoriem.

Filtra ievietošana

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas nepieciešams izpakot ierīcē jau ievietotos smalko daļiņu filtrus.

1. Apgrieziet ierīci un pagrieziet filtra vāka fiksatoru par 45 grādiem pulkstenrādītāja virzienā.

Attēls B

2. Noņemiet filtra vāku.

Attēls C

3. Noņemiet iepakotos filtrus.

Attēls D

4. Izpakoiet filtrus.

Attēls E

5. Ievietojiet neizpakotus filtrus. Pārliecinieties, vai vilkšanas cilpas ir redzamas un vērstas uz iekšpusi.

Attēls F

6. Uzstādiet filtra vāku un pagrieziet fiksatoru pretēji pulkstenrādītāja virzienam par 45 grādiem. Apgrieziet ierīci ar displeju uz augšu.

Attēls G

7. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas. Nodrošiniet 30 cm attālumu katrā pusē.

Attēls H

Norādījumi

Neievietojiet ierīci uz karstām virsmām vai apkures ierīču tuvumā.

Raugieties, lai ierīcē neiekļūtu šķidrums vai svešķermeņi (piemēram, metāla priekšmeti).

8. Iespraudiet barošanas bloka spraudni ierīcē un tīkla spraudni kontaktligzdā.

Attēls I

Ierīce ir darb gatavībā

Norādījumi

Iesakām ierīci pirmo reizi darbināt naktī, lai pamatīgi atīrītu telpas gaisu.

Norādījumi

Tabula, kurā norādītas displeja simbolu darbības stundas filtra darb mūžam, sk. Filtra maiņa

Apkalpošana

Ierīces ieslēgšana/izslēgšana

1. Lai ieslēgtu ierīci: nospiediet iesl./Izsl. taustiņu.

Attēls I

Ierīce ieslēdzas automātiski.

Norādījumi

Pēc ieslēgšanas uz tsu brīdi iedegas vadības paneļa indikatori un taustiņi. Iebūvētais gaisa kvalitātes sensors automātiski mēra gaisa kvalitāti telpā.

2. Ja nepieciešams, var izmantot vadības taustiņus, lai iestatītu, piemēram, šādas funkcijas:

- Ventilatora ātrums
- Automātiskais režīms
- Gaidstāves režīms
- Taimeris

3. Lai izslēgtu ierīci: nospiediet iesl./Izsl. slēdzi.

Vadības paneļa indikatori un taustiņi nodziest. Ierīce ir izslēgta.

Automātiskā režīma iestatīšana

Automātiskajā režīmā gaisa attīrītājs iestata atbilstošu ventilatora ātruma līmeni atkarībā no gaisa kvalitātes. Piemēram, ja gaisa kvalitāte ir sliktā, ventilatora ātruma līmenis tiek automātiski iestatīts augstāks.

Vadības taustiņa "Automātiskais režīms" simbols:



- Nospiediet vadības taustiņu "Automātiskais režīms". Automātiskais režīms tiek ieslēgts vai izslēgts.

Gaidstāves režīma iestatīšana

Gaidstāves režīmā ventilators darbojas ar mazāko ātrumu un tāpēc ir ļoti kluss. Visi gaismas simboli ir izslēgti.

- Nospiediet vadības taustiņu "Gaidstāves režīms".

Gaidstāves režīms tiek ieslēgts vai izslēgts.

Vadības taustiņa "Gaidstāves režīms" simbols:



Ventilatora ātruma iestatīšana

Atkarībā no gaisa kvalitātes ventilatora ātrumu var manuāli iestatīt uz I, II vai III līmeni. Ja gaisa kvalitāte ir sliktā, piemēram, lai filtrētu dūmus, ventilatoram jādarbojas ar maksimālo ātrumu (III līmenis) 15-20 minūtes.

Norādījumi

Lai efektīvi attīrītu gaisu, turiet logus un durvis aizvērtus, kamēr ir ieslēgts gaisa attīrītājs.

Vadības taustiņa "Ventilatora ātrums" simbols:



- Vairākas reizes nospiediet vadības taustiņu "Ventilatora ātrums", līdz tiek sasniegts vēlamais ātruma līmenis.

Izvēlētais ventilatora ātrums tiek parādīts vadības panelī.

Taimera iestatīšana

Taimeris var iestatīt tā, lai tas darbotos 2, 4, 6 vai 8 stundas. Kad iestatītais laiks ir pagājis, ierīce automātiski izslēdzas. Ventilatora ātrumu var mainīt jebkurā laikā.

Vadības taustiņa "Taimeris" simbols:



- Ieslēgšana: vairākas reizes nospiediet vadības taustiņu "Taimeris", līdz ir sasniegts vēlamais darbības laiks. Indikators iedegas. Iestatītais darbības laiks tiek parādīts vadības panelī.
- Izslēgšana: nospiediet vadības taustiņu "Taimeris", līdz taimera indikators nodzies. Taimeris ir izslēgts.

Vadības paneļa bloķēšana/atbloķēšana

Vadības paneli var bloķēt, lai novērstu nejaušas iestatījumu izmaiņas, piemēram, no bērnu vai mājdzīvnieku puses.

Vadības taustiņa un indikatora "Vadības paneļa bloķēšana" simbols:



- Bloķēšana: turiet nospiestu taustiņu 3 sekundes.
- Atbloķēšana: turiet nospiestu bloķēšanas taustiņu 3 sekundes.

Gaisa kvalitātes indikators PM 2.5

Displejs skaitliski parāda smalko putekļu (PM 2.5) koncentrāciju mērvienībās µg/m³. Turklāt krāsu indekss sniedz informāciju par gaisa kvalitāti:

PM 2.5	Gaisa kvalitāte	Krāsa
0- 60	Laba	Zila
61 - 120	Mērena	Dzeltens
>120	Slikta	Sarkans

Transportēšana un uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot un uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

Uzglabājiet ierīci tikai sausās iekštelpās.

Kopšana un apkope

Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI

Elektriskās strāvas triecienu radīts dzīvības apdraudējums

Šķidrums var vadīt elektrību un izraisīt nopietnas vai pat letālas traumas.

Pirms tīrīšanas un apkopes darbiem vienmēr atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.

Nekad neiegremdējiet ierīci vai barošanas bloku ūdenī.

Nekad nesamitriniet ierīci vai barošanas bloku.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.
3. Ierīci notīriet ar mīkstu, sausu drānu. Neizmantojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

Filtera maiņa

Filteri jāmaina ne vēlāk kā pēc 2500 - 3000 darba stundām. Ja ierīce darbojas skaļāk, ierīce (filtrs) izdala nepatīkamu smaku vai filtrs ir manāmi nefīrs, filtrs jānomaina ātrāk. Displejā mirgo simbols, atgādinot par filtra nomaiņu.

Vadības taustiņa "Filtera atiestatīšana" simbols:



Atkarībā no darbmūža tiek parādīts šāds simbolu skaits:

Filtera darbmūža indikators (st)	
2401 - 3000	
1801 - 2400	
1201 - 1800	
601 - 1200	
1 - 600	

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas un ierīces.
Attēls J
2. Apgrieziet ierīci un pagrieziet filtra vāka fiksatoru par 90 grādiem pulksteņrādītāja virzienā.
Attēls B
3. Noņemiet filtra vāku.
Attēls C
4. Noņemiet filtrus.
Attēls D
5. Izpakojiet jaunus filtrus.
Attēls E
6. Ievietojiet neizpakotus filtrus. Pārliecinieties, vai vilkšanas cilpas ir redzamas un vērstas uz iekšpusi.
Attēls F
7. Uzstādiet filtra vāku un pagrieziet fiksatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam par 90 grādiem. Apgrieziet ierīci ar displeju uz augšu.
Attēls G
8. Pievienojiet barošanas bloku ierīcei un kontaktligzdai.
9. Ieslēgt ierīci.
 - a. Lai atiestatītu filtru (atiestatīšana), turiet nospiestu simbolu 3 sekundes.

Attēls K

Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Ierīci nav iespējams ieslēgt	Nav elektriskā sprieguma	<ul style="list-style-type: none"> ● Pārbaudīt kontaktligzdu un strāvas padeves drošinātāju. ● Ievietojiet barošanas bloka spraudni citā kontaktligzdā.
	Barošanas bloks bojāts	● Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru, lai nomainītu barošanas bloku.
	Ierīce bojāta	● Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.
Displejs mirgo un ierīce nedarbojas	Filtra vāks nav pareizi uzstādīts	● Pareizi ievietojiet filtra vāku, pārļiecinoties, ka filtri ir pareizi ievietoti.
Gaisa plūsma ir samazināta	Filtrs aizsērējis	● Nomainiet filtru, sk. nodaļu <i>Filtra maiņa</i> .
	Filtrs nav izpakots	● Izpakoiet filtru, sk. nodaļu <i>Filtra ievietošana</i> .
	Pārāk zems ventilatora ātrums	● Palieliniet ventilatora ātrumu, sk. nodaļu <i>Ventilatora ātruma iestatīšana</i> .
	Gaisa izvade ir bloķēta	● Izņemiet svešķermeņus.
Smakas novēršana neefektīva	Slikta apkārtējā gaisa kvalitāte	● Atveriet logus, lai uzlabotu ventilāciju.
	Filtrs ir nolietots vai lietots pārāk ilgi	● filtra maiņa.
	Pārāk zems ventilatora ātrums	● Palieliniet ventilatora ātrumu, sk. nodaļu <i>Ventilatora ātruma iestatīšana</i> .
Slikta gaisa kvalitāte	Pārāk zems ventilatora ātrums	● Palieliniet ventilatora ātrumu, sk. nodaļu <i>Ventilatora ātruma iestatīšana</i> .
	Caurvējš	● Aizveriet logus un durvis, kamēr ierīce darbojas.
	AF 20: telpas platība pārsniedz 20 m ²	● Ievērojiet maksimālo telpas platību.
	Ierīces gaisa spraugas ir bloķētas	<ul style="list-style-type: none"> ● Ievērojiet nepieciešamos attālumus no ierīces. ● Nenovietojiet neko uz ierīces.
	Filtrs nav izpakots	● Izpakoiet filtru, sk. nodaļu <i>Filtra ievietošana</i> .
	Filtrs ir aizsērējis vai netīrs.	● Nomainiet filtru, sk. nodaļu <i>Filtra maiņa</i> .

Tehniskie dati

Strāvas pieslēgums

Tīkla spriegums	V	DC24V
Fāze	~	1
Tīkla frekvence	Hz	50 - 60
Nominālā jauda	W	24
Gaidstāve	W	<0,5

Ierīces veiktspējas dati

Tīra gaisa padeves apjoms	m ³ /h	220
Darba virsma	m ²	* 20
Filtrēšanas efektivitāte ar 0,3 μm		99,95%
Maksimālais filtra darbmūžs (atkarībā no vides)	h	3000
Ventilācijas līmeņi		3

Izmēri un svars

Svars	kg	2,7
Garums x platums x augstums	mm	220x220 x343

Vides nosacījumi

Vides temperatūra	°C	- 10 °C - + 40 °C
-------------------	----	-------------------

Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-69

Trokšņa spiediena līmenis	dB(A)	26-52
---------------------------	-------	-------

* Ar griestu augstumu 3 m un 3 gaisa apmaiņām stundā Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.